



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.622
10 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 622-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 10 мая 2004 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Четвертый периодический доклад Аргентины (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседания открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Четвертый периодический доклад Аргентины (CAT/C/55/Add.7; CAT/C/33/L/ARG/Rev.1 (FUTURE))

1. По приглашению Председателя г-н Анничиарико, г-жа Карбоне, г-н Карлотто, г-н Серда, г-жа Фигероа, г-н Маттарольо, г-н Мугнольо, г-н Сан-Хуан и г-жа Триола (Аргентина) занимают места за столом Комитета.
2. Г-н СЕРДА (Аргентина), представляя четвертый периодический доклад Аргентины (CAT/C/55/Add/7), отмечает, что Конвенция против пыток по значимости приравнивается в Аргентине к Конституции, и заявляет, что правительство Аргентины рассматривает обсуждение четвертого периодического доклада Комитетом как возможность оценки эффективности мер, которые оно приняло для борьбы с пытками и для определения тех областей, где необходимы дальнейшие усилия. Широкий состав делегации свидетельствует о том, что правительство придает большое значение докладу.
3. Г-н МАТТАРОЛЬО (Аргентина) заявляет, что серьезные нарушения прав человека и свобод продолжают происходить в демократической Аргентине во многом как результат практики, унаследованной от диктатур прошлого. Практическая деятельность полиции, сил безопасности и тюремных служб, а также многие аспекты отправления правосудия свидетельствуют о неуважении к демократии и верховенству закона. Обращение с несовершеннолетними лицами, которые вступают в конфликт с законом, продолжающиеся случаи внесудебных казней, насильственные исчезновения, равно как пытки и жестокое обращение с арестованными – все это свидетельствует о масштабе проблем, с которыми сталкивается Аргентина.
4. Правительство среагировало на призыв общественности преобразовать политические органы и практику, которая возникла в период кризиса 2001 года, путем наращивания усилий по борьбе с безнаказанностью. В интересах истины, справедливости и возмещения ущерба и для будущего Аргентины чрезвычайно важно, чтобы преступления против человечности, совершенные во время военной диктатуры, в особенности агентами государства, не оставались безнаказанными: на карту поставлена легитимность уголовного правосудия и безнаказанность подрывает процесс национального примирения и единения.

5. После вступления в должность Президент Киршнер принял ряд мер по искоренению безнаказанности, наиболее важной из которых явилось аннулирование Конгрессом законов об амнистии, в частности Закона о безупречной репутации и надлежащем исполнении установлений, и ратификация Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества. В этой связи возобновлено производство по нескольким сотням дел, относящимся к преступлениям, совершенным во время военной диктатуры, и более 60 военнослужащих находятся в предварительном заключении.

6. Правительство также ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и Дополнительный протокол к Американской Конвенции по правам человека в области экономических, социальных и культурных прав (Сан-Сальвадорский протокол). Более того, Президент Аргентины недавно подписал и передал на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документ о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в результате чего Аргентина стала шестой страной, ратифицировавшей Факультативный протокол после его принятия в декабре 2002 года.

7. Обращаясь к списку вопросов (CAT/C/L/ARG/Rev/1 (FUTURE)), он сообщает, что Межведомственная комиссия, созданная для включения во внутреннее законодательство положений Римского статута Международного уголовного суда, завершила свою работу в 2001 году и представила Конгрессу проект закона. В то же время Сенатский комитет по конституционным делам недавно представил альтернативные законопроекты по этому вопросу, которые рассматриваются Сенатом.

8. Была создана национальная база данных, в которую вносится информация о случаях незаконных задержаний и жестокого обращения. Эта информация, поступающая из трех источников, свидетельствует о том, что в первой половине 2004 года в национальной федеральной судебной системе, исключая федеральный столичный округ, было отмечено 90 случаев простых нападениях, не повлекших за собой осуждения, 68 случаев незаконного обращения с задержанными (лишь один виновный предстал перед судом) и 4 случая пыток (никто не был осужден). За тот же период в федеральном столичном округе было зафиксировано 79 случаев простых нападениях, 264 незаконного обращения с задержанными и 12 случаев пыток. Ни один из них не повлек за собой осуждения. Во время подготовки национального доклада о пытках Управление секретаря по правам человека создало базу данных о случаях возбуждения судебных дел в связи с применением пыток. Пятнадцать провинций и столичный округ Буэнос-Айреса представили информацию о случаях, произошедших за период с 1998 до первой половины

2001 года. Согласно данным, был отмечен 991 случай незаконного лишения свободы (осуждены 13 виновных), 3551 случай незаконного обращения сотрудников при исполнении служебных обязанностей (осуждены шесть человек), 516 случаев жестокого обращения со стороны персонала тюрем (трое осужденных), 12 случаев пыток (никто не был осужден) и один случай неудачной попытки предотвратить пытку (никто не был осужден). Из этих данных можно сделать два вывода: во-первых, есть тенденция вместо пыток применять жестокое обращение, и число начатых расследований непропорционально выше числа осуждений.

9. Подготовка национального доклада о пытках была прервана кризисом конца 2001 года. В июне 2004 года Управление секретаря по правам человека министерства юстиции и по правам человека начало работу над докладом, и в настоящее время запрошена информация из всех провинций.

10. Трудности с обеспечением универсального применения положений Конвенции характерны для всех федеративных государств. В Аргентине эта проблема была преодолена путем придания конституционного статуса ряду международных договоров по правам человека, включая Конвенцию против пыток. Более того, Управление секретаря по правам человека разработало законопроект, в настоящее время находящийся на рассмотрении правительства, с целью его последующего представления Конгрессу, согласно которому федеральная система правосудия получит юрисдикционные полномочия проведения расследований и вынесения судебных решений по некоторым преступлениям против свободы и неприкосновенности личности, включая пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание. Существует надежда на то, что ратификация Факультативного протокола к Конвенции против пыток поможет обеспечить единообразное применение норм в области прав человека.

11. Управление секретаря по правам человека получает периодические доклады от наблюдательных органов по правам человека в провинциях о положении с соблюдением прав человека в местах заключения. Во время визита в Аргентину Рабочая группа по вопросу о произвольном задержании Комиссии по правам человека отметила, что впервые в ее практике государство представило документы, подготовленные неправительственными организациями (НПО).

12. После аннулирования законов об амнистии были возбуждены уголовные дела против 62 военнослужащих из трех родов вооруженных сил, которые сейчас находятся в предварительном заключении. Обвинения были также предъявлены бывшим сотрудникам секретных служб и полиции. Никто из тех, кто был обвинен или осужден за нарушения прав человека, совершенные во время последней военной диктатуры, в настоящее время не служит в армии. Более того, все повышения по службе военнослужащих возможны

только после консультации с Управлением секретаря по правам человека. Дела о правонарушениях, ставших основанием для обвинений в 336 случаях, были возобновлены: они перечислены в приложении к письменному заявлению и включают насильственные исчезновения, пытки при отягчающих обстоятельствах, похищения, насильственный увоз, задержания и укрывательство малолетних. Он обращает внимание на случай Хуана Баррионуево, который благодаря вмешательству Управления секретаря по правам человека не получил официального назначения в то время, когда ожидал суда.

13. Г-н КАРЛОТТО (Аргентина) сообщает, что в Буэнос-Айресе в апреле 2002 года была начата провинциальная программа по предотвращению пыток под руководством секретариата провинции по правам человека. Были определены конкретные цели, включающие предоставление услуг по реабилитации заключенных после их освобождения, услуг по предотвращению пыток, комплексный подход к жалобам жертв нарушений, включая обеспечение доступа к юридической помощи.

14. В 2004 году Управление секретаря по правам человека осуществляло незапланированные посещения одного или двух мест заключений в день. С момента создания Управления большинство тюрем и мест заключения для детей и подростков посещались несколько раз. Приоритет отдавался тем местам заключения, на которые поступали жалобы. Более того, у таких учреждений была запрошена информация по таким вопросам, как здоровье заключенных, наличие условий для отдыха и т.д. Были проведены личные беседы с заключенными в условиях, гарантировавших конфиденциальность.

15. Управление секретаря по правам человека получило признание как важный координирующий центр, где можно получить незамедлительную правовую помощь и доступ к судебным органам. По бесплатному телефону поступает около 10 тыс. звонков в месяц, касающихся условий содержания в тюрьмах. При получении жалобы принимаются меры для обеспечения скорейшей встречи жертвы с официальным лицом, и сотрудникам Управления секретаря по правам человека поручено поддерживать с ним постоянный контакт. Проводится уголовное расследование и предъявляются обвинения. Если предполагаемый виновник является официальным лицом, информируется соответствующее административное учреждение. Государственным органам было предложено принять меры для обеспечения физической безопасности жертвы и любых свидетелей. Запросы о переводе удовлетворяются в случае пыток и жестокого обращения.

16. В курсы подготовки для сотрудников служб безопасности были внесены изменения. Использование электрошоковых устройств, разрешенных в 90-е годы, было запрещено. Из архивов была собрана информация в отношении сотрудников тюрем Буэнос-Айреса, включая нарушения, совершенные в контексте государственного терроризма в период военной диктатуры.

17. Г-н МАТТАРОЛЬО заявляет, что, согласно новому Закону о миграции, Федеральный суд по административным спорам является единственным органом, который может принимать решения, касающиеся задержания иностранных граждан. Иностранец, ожидающий исполнения решения о высылке из страны, не может быть задержан в административном порядке до выезда из страны. Согласно этому Закону, временно прекращена высылка граждан в соседние с Аргентиной страны. После вступления в силу этого нового Закона число иностранцев, высланных из Аргентины, значительно снизилось. Если в 2002 году из страны было выслано 166 человек, а в 2003 – только 105, в 2004 году из Аргентины было выдворено только 10 иностранцев.

18. Что касается различий между пыткой и незаконным принуждением, то он сообщает, что недавнее решение Суда по федеральным уголовным делам N 28 столичного округа Буэнос-Айреса стало поворотным пунктом в истории аргентинского правосудия. В данном случае группа сотрудников полиции задержала и подвергла жестокому обращению трех молодых людей, которых затем заставили прыгнуть в реку. В результате один из этих молодых людей погиб. Суд вынес решение, что девять сотрудников полиции виновны в применении пыток в соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции, и приговорил трех организаторов к пожизненному заключению, максимальному сроку, предусмотренному аргентинским законодательством. Остальные шестеро были также приговорены к различным срокам лишения свободы. Это решение является еще одним доказательством усилий Аргентины по борьбе с безнаказанностью в стране.

19. Конвенция непосредственно применялась в аргентинских судах в целом ряде случаев. Например, в ходе недавнего рассмотрения произошедшего в 1974 году убийства в Буэнос-Айресе бывшего главнокомандующего чилийской армии и его жены агентом Чилийского управления национальной разведки (DINA) Верховный национальный суд сослался на Конвенцию и другие международные договоры и постановил, что срок давности не применим к таким преступлениям, либо к незаконному участию в таких преступлениях. Вполне вероятно, что Верховный суд будет использовать это решение как судебный прецедент при рассмотрении не решенного пока вопроса о конституционности решения об отмене так называемых законов о безнаказанности. На Конвенцию также неоднократно ссылался Национальный генеральный прокурор. Более того, первое подразделение Национального суда по рассмотрению федеральных уголовных дел и дел, предусматривающих исправительные наказания, недавно пришло к выводу о том, что законы о надлежащем исполнении установлений и безупречной репутации не совместимы с Конвенцией, и в своем решении он конкретно сослался на мнение Комитета.

20. Его делегация признает, что заявление, сделанное в пункте 99 четвертого периодического доклада Аргентины (CAT/C/55/Add.7), указывающее на то, что

обязательство отдать под суд разыскиваемого полицией человека, в экстрадиции которого было отказано, строго ограничивается и не совместимо со статьей 2 Конвенции, которая в таких случаях не проводит различия между гражданами и негражданами. Должны быть приняты меры по исправлению положения, которые отразили бы тот факт, что Конвенция имеет преимущественную силу по отношению к национальному законодательству. Хотя в настоящее время все запросы об экстрадиции неграждан, обвиненных в применении пыток (все существующие запросы были основаны на гражданстве жертв и включали случаи применения пыток военнослужащими в период последней военной диктатуры) удовлетворены, в прошлом Аргентина получала запросы на экстрадицию неграждан и в приемлемых случаях удовлетворяла их.

21. 28 июня 2004 года для того, чтобы отметить Международный день поддержки жертв пыток, Управление заместителя секретаря по правам человека Министерства юстиции и по правам человека выступило с совместной инициативой с Медицинской конфедерацией Республики Аргентина и НПО, специализирующегося в области биоэтики и прав человека с тем, чтобы обучить персонал правоохранительных органов и медицинский персонал тому, как предотвращать, расследовать и документировать случаи пыток и оказывать помощь по реабилитации жертвам пыток. В рамках этой инициативы в августе 2004 года был проведен семинар по использованию Учебника по эффективному расследованию и документации пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол). Далее, впервые за двадцатилетнюю историю Аргентинское судебное антропологическое общество получило субсидии от правительства для оказания помощи в расследовании случаев исчезновения людей в годы военной диктатуры.

22. Трудно решить проблему переполненности тюрем, особенно в свете противоречивых требований со стороны общества в последние годы. С одной стороны, правительство призывали обеспечить полное уважение к действию закона, в то же время, как с другой стороны, некоторые социально активные сектора общества призывали к увеличению безопасности и более строгим наказаниям, которые ограничили бы должное применение законов. На 5 ноября 2004 года в федеральных тюрьмах находилось 9930 заключенных, официальная вместимость которых 9104 человека, в 2001 году максимальное число заключенных составляло 8006. На уровне провинций ситуация еще более критическая, в частности, в тюрьмах, находящихся в ведении тюремной службы Буэнос-Айреса, рассчитанных на 14900 заключенных, в настоящее время содержится 24945 человек. Только в полицейских участках Буэнос-Айреса содержатся дополнительно 5705 человек. Ряд срочных мер был принят провинциальными и национальными властями для преодоления кризиса, вызванного переполненностью тюрем. Например, в ноябре 2002 года было объявлено административное чрезвычайное положение, а декабре 2003 года Президент Республики предложил план улучшения инфраструктуры тюрем на 2004-2007

годы, который предусматривает создание по всей стране 18 новых тюрем, рассчитанных на 4772 заключенных.

23. В октябре 2003 года несколько частных и государственных органов подписали соглашение о сотрудничестве, оценке и технической помощи в вопросах, касающихся повышения квалификации сотрудников федеральных тюрем.

24. На сентябрь 2002 года было получено в общей сложности 2476 жалоб на жестокое обращение, злоупотребления и пытки малолетних, зарегистрированных в базе данных, созданной Верховным судом Буэнос-Айреса. В свете давления, оказываемого на правительство в последние годы с тем, чтобы улучшить общественную безопасность и ужесточить наказания, Управление заместителя секретаря по правам человека предложило принять новый закон о защите детей с тем, чтобы гарантировать, что всем детям полагается должное рассмотрение их проблем в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, которая имеет преимущественную силу по отношению к национальному законодательству Аргентины. Существующая в Аргентине система защиты детей не дает таких гарантий.

25. Согласно информации, собранной в результате недавних опросов, касающихся пыток, вообще не было зарегистрировано жалоб на пытки, жестокое обращение и незаконное принуждение, исходившее от заключенных тюрем Кордовы и других провинций.

26. Максимальная продолжительность предварительного задержания составляет два года, но этот период может быть продлен еще на год, если задержанный совершил несколько преступлений и если случай является очень сложным. Правительство глубоко озабоченно большим числом лиц, находящийся в предварительном заключении, в особенности в провинции Буэнос-Айрес, где приблизительно 80% всех заключенных находятся в предварительном заключении. Согласно докладу, эта проблема свойственна не только Аргентине, но она типична для всех стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Хотя некоторые провинции Аргентины, например Кордова, предлагали некоторые новаторские проекты для решения этой проблемы, страна в целом сталкивается с большим количеством нерешенных проблем в этой области.

27. Хотя хорошо известно, что сотрудники полиции незаконно задерживают людей, Управление общественного прокуратора принимает конкретные меры, чтобы сократить такие злоупотребления, в частности, путем уголовного преследования тех, кто их совершает. Одной из таких мер было создание в 2000 году Комитета для расследования фальсифицированных судебных разбирательств, который к настоящему времени раскрыл около 100 случаев неправомερных действий полиции и инициировал судебные разбирательства против сотрудников полиции примерно в половине этих случаев.

28. Особенно трудно контролировать положение детей и подростков в полицейских участках. Согласно опросу, проведенному в апреле 2004 года, рекордное количество – 344 ребенка и подростка - содержались в полицейских участках провинции Буэнос-Айрес в нарушение разного рода правил. Из них 37 содержалось под стражей более 30 дней, 35 – более 50 дней, 27 - более 100 дней, 12 – более 200 дней и двое – более 300 дней. После 1988 года Верховный суд Буэнос-Айреса призвал изменить ситуацию, но только, когда произошел инцидент в отделении полиции в Килмес, который привел к смерти трех подростков, министр безопасности провинции Буэнос-Айреса предложил резолюцию N 1623 от 25 октября, запрещающую содержание несовершеннолетних в полицейских участках. В результате были приняты меры для перевода детей, содержащихся в полицейских участках провинции Буэнос-Айреса, в альтернативные места заключения.

29. Поскольку не существовало правила, обязывающего Национальный верховный суд выносить решение в течение определенного времени, нельзя было сказать, вынесет ли суд решение об отмене так называемых законов об амнистии, а если и сделает это, то когда. Хотя процесс проходивших тогда реформ задерживал рассмотрение ряда сложных вопросов, суд все же рассмотрел некоторые дела, относящиеся к Закону о безупречной репутации и надлежащем исполнении установлений, который уже были благоприятно рассмотрен Национальным прокурором. Остается надеяться, что решение вопросов, касающихся этих законов об амнистии, последует в ближайшем будущем.

30. Для того, чтобы обеспечить безопасность заключенных, которые заявляют, что подверглись пыткам, судья может приказать принять меры для физической защиты соответствующих лиц. На практике, однако, такие меры оказываются недостаточны и контр-продуктивны и включают помещение таких заключенных в изоляторы на 23 часа в сутки. Более того, поскольку заключенным было необходимо сделать заявление в суде в присутствии сотрудников тюрьмы, известны случаи, когда такие заключенные подвергались наказанию соответствующими сотрудниками по возвращении в тюрьму. Например, шесть заключенных, причастных к делам о пытках, недавно умерли в местах заключения.

31. Г-н МУГНОЛЬО (Аргентина) заявляет, что положение в тюрьмах Аргентины было критическим, с тех пор как 10 лет назад была начата реформа системы тюрем. В связи с этим был предложен ряд механизмов для повышения эффективности этой системы. Одной из таких мер было предложение об учреждении Государственного прокурора по работе системы тюрем, задачей которого стало бы расследование индивидуальных и коллективных жалоб от лиц, находящихся в заключении, с целью гарантирования и защиты их прав. Прокурор должен иметь свободный доступ в места заключения и право проводить беседы с заключенными, лично или по телефону. Он должен иметь право

запрашивать любую информацию, которая может ему понадобиться, и давать рекомендации Верховному суду в делах, касающихся пыток. Были очевидные свидетельства того, что Верховный суд принимал во внимание мнение прокурора в своих решениях. Управление прокурора по системе тюрем было создано в январе 2004 года решением N 25875, что преобразовало государственную структуру в независимую. Этот шаг был сделан частично в предвидении вступления в силу Факультативного протокола к Конвенции, предлагающему любому государству-участнику создать, назначить или поддержать и сохранять на национальном уровне один или несколько органов по предотвращению пыток, других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Этот закон также расширил права прокурора в различных сферах и обязал все правительственные органы, физических и юридических лиц, общественные или частные организации сотрудничать с прокурором. К сожалению, несмотря на то, что прокурор после принятия закона рассмотрел 59 жалоб, по этим делам не было принято судебных решений. Некоторые дела все еще расследуются, в то время как другие уже закрыты.

32. Г-н МУГНОЛЬО (Аргентина) отмечает, что жертвы пыток часто не решаются заявить о факте пыток из-за страха мести и из-за отсутствия эффективного механизма их защиты. Кроме того, сложно идентифицировать пытавших, которые обычно скрывают свою личность, когда совершают такие акты. В ряде случаев жалобы о пытках привели к увольнению ответственных сотрудников тюрем. В то же время не существует институционализированного механизма отслеживания последствий пыток и системы наказаний за применение пыток, поэтому его делегация не в состоянии представить информацию о результатах административных расследований.

33. Г-н МАТТАРОЛЬО (Аргентина) говорит, что Аргентина проводит политику компенсаций за ущерб, нанесенный личности во время военной диктатуры. Компенсации присуждались тем лицам, которые были жертвам насильственных исчезновений и их семьям, лицам, задержанным согласно чрезвычайному законодательству, и гражданским лицам, задержанным и осужденным военными судами. Недавно были начаты компенсационные выплаты детям исчезнувших лиц и детям, родившимся у матерей, находившимся в заключении. Законопроект, который в настоящее время рассматривается Конгрессом, предусматривает компенсацию лицам, которые вынуждены были отправиться в ссылку, чтобы спасти свою жизнь или сохранить свободу и здоровье. Деньги были выплачены в 14716 случаях, относящихся к задержанию и в 8296 случаях насильственного исчезновения. В настоящее время получено 1212 запросов на компенсации в связи с вынужденным изгнанием. В настоящее время не существует административных компенсаций жертвам пыток, применяемых сотрудниками полиции, в таких случаях компенсации могут быть выплачены только в результате судебного решения.

34. Правительство Аргентины придерживается мнения, что борьба с терроризмом может иметь место только в рамках многостороннего сотрудничества. Сохранение прав человека и основных свобод имеет критическое значение, и Аргентина ратифицировала все соответствующие международные договора. На национальном уровне было создано специальное подразделения для расследования атак террористов на израильское посольство в 1992 году и на Аргентино-Израильскую ассоциацию взаимной помощи в 1994 году, были приняты административные меры для того, чтобы гарантировать уважение прав человека и основных свобод в процессе расследования.

35. Г-н ГРОССМАН (докладчик по стране) дает высокую оценку усилиям государства-члена положить конец безнаказанности за преступления, совершенные во время военной диктатуры, и докладу, открытость и честность которого свидетельствуют о приверженности этой цели.

36. Он спрашивает, какие успехи были достигнуты в деле создания реестра для записи информации, поступающей от судов по всей стране и касающейся случаев незаконного задержания и жестокого обращения, и в какой степени федеральная структура страны могут затруднить этот процесс.

37. Не может не вызывать одобрения ратификация Аргентиной на федеральном уровне основных международных договоров, которые устанавливали неизменный запрет на применение пыток, включая Факультативный протокол к Конвенции против пыток. В то же время, поскольку отправление правосудия осуществляется на уровне провинций, положения этих соглашений выполняются неодинаково. Он хотел бы знать, какой прогресс был достигнут в передаче федеральным судам юрисдикции над делами, связанными с пытками, имевшими место на уровне провинций.

38. Он также хотел бы знать, как рассматриваются дела об экстрадиции бывших военнослужащих до принятия Верховным судом решения о законах об амнистии.

39. Несмотря на усилия по подготовке служащих полиции в области прав человека, жалобы на пытки являются нередкими и лишь немногие случаи были доведены до суда. Было бы полезно узнать о любых исследованиях, предпринятых с целью оценки эффективности такой подготовки и мер, принятых для того, чтобы заполнить разрыв между обязательствами в области политики, касающейся прав человека, и применением этой политики.

40. Он спрашивает, как государство-участник оценивает эффективность мер по снижению переполненности мест содержания заключенных. Государство-участник заявило о переводе 300 детей и он хотел бы узнать, был ли этот перевод осуществлен.

41. Между 1996 и 2000 годами надругательства, жестокое обращение и пытки проституток в городе Мар дель Плата, по сообщениям, привели к гибели некоторых жертв. В январе 2004 года Сандра Кабрера, Генеральный секретарь Ассоциации аргентинских женщин-проституток, подвергла критике постоянные издевательства, угрозы и унижения проституток полицией. Сообщения из надежных источников также свидетельствуют о грубости в отношении участников марша социального протеста в Колет Олива в октябре 2004 года и их пытках. Комитет также был информирован об инциденте с убийством детей во время столкновения с полицией. Члены общины коренных жителей Тоба в провинции Фармоза, согласно сообщениям, были арестованы и подвергнуты пыткам и жестокому обращению в связи со смертью полицейского. Он просит делегацию установить истинность этих обвинений и указать, были ли эти случаи расследованы и понесли ли виновные наказание. Он также хотел бы узнать, почему никакие обвинения не были выдвинуты против подразделения Митре в деле Луи Куфре, который получил серьезную рану в результате действий полиции.

42. Проблема приемлемости свидетельских показаний, полученных в результате использования пыток и других жестоких и негуманных методов обращения, вызывает особую озабоченность Комитета, и он призывает делегацию обеспечить признание Аргентиной этого положения.

43. Г-н ПРАДО ВАЛЛЕХО (докладчик по стране) поблагодарил делегацию за устное сообщение и выразил удовлетворение приверженностью правительства Аргентины к преодолению наследия военной диктатуры.

44. Он обеспокоен тем, что наказания за применение пыток ослабевают во время их практического применения судами, которые предпочитают судить правонарушителей за менее серьезные преступления, которые подразумевают менее жестокие наказания. Термин «незаконное принуждение» часто используется в тех случаях, когда имеется в виду применение пыток, и ему хотелось бы знать, намерено ли правительство рассмотреть эту проблему.

45. Очень часто жертвы пыток погибают - в последнее время в 6 случаях виновные были преданы суду и осуждены – представляется, что главной причиной является чрезмерное использование силы полицией. Обвинения в пытках детей сотрудниками полиции также вызывают серьезную озабоченность. Он спрашивает, какие меры приняты для прекращения этой практики, поскольку меры по борьбе с безнаказанностью оказались в этом отношении неэффективными.

46. Комитет выражает озабоченность по поводу задержания иностранцев в соответствии с административными решениями, предусматривающими высылку без возможности запросить пересмотр дела. Он хотел бы знать, как государство-участник намерено

защищать права иностранцев, кроме того, задержание на неопределенный срок лиц, арестованных без ордера на арест, является нарушением международных норм, он хотел бы, чтобы делегация прокомментировала обвинения в том, что люди были задержаны на два-три года без суда. Сообщалось, что в Буэнос-Айресе 21 449 заключенных содержалось в предварительном заключении без каких –либо указаний на продолжительность заключения. Он призывает делегацию рассмотреть это положение и принять меры к ее исправлению. Он также хочет выразить озабоченность по поводу задержания бездомных детей, еще не достигших возраста, когда они несут юридическую ответственность. Он хотел бы знать, какие меры государство-член намерено предпринять, чтобы устранить такую практику.

47. Представляется, что служащие в полиции врачи могут выступать в роли докторов и в то же время давать советы тюремной администрации. Эти две функции несовместимы, и необходимо принять меры, чтобы разрешить это противоречие. Он с удовлетворением отмечает, что делегация признала проблему переполненности тюрем и тот факт, что в этой связи необходимы срочные действия.

48. Г-н РАСМУССЕН высоко отзывается о государстве-участнике за те меры, которое оно приняло по запрещению пыток и преодолению безнаказанности. Создание Национальной комиссии по праву на личность, которая будет руководить поиском пропавших детей, особенно нуждается в одобрении, и он хотел бы знать, какие успехи достигнуты в этом деле.

49. Было бы полезно знать, были ли подготовлены и опубликованы доклады о визитах, осуществленных Управлением малолетних Министерства юстиции в места заключения и полицейские участки, разрешаются ли визиты неправительственных организаций.

50. Он спрашивает, какова политика по раздельному содержанию заключенных, принадлежащих к различным возрастным группам, и действительно ли все заключенные моложе 21 года содержатся в одном месте. Если да, то какие меры принимаются для того, чтобы защитить маленьких детей от жестокого обращения и злоупотреблений. Были сообщения, что дети моложе 12 лет произвольно задерживаются полицией и подвергаются жестокому обращению с ее стороны, он хотел бы, чтобы делегация прокомментировала эти сообщения.

51. Учреждение программ подготовки медицинского персонала по установлению и документации случаев пыток в соответствии со Стамбульским протоколом является шагом в правильном направлении. Было бы полезно знать, как гарантируется беспристрастность врачей. Беспрецедентное количество заключенных, дела которых находятся на доследовании, способствует переполненности тюрем, является источником

озабоченности, и он рекомендует правительству изучить ситуацию, чтобы найти стратегию для сокращения числа заключенных.

52. Г-жа ГАЕР приветствует ратификацию Аргентиной Факультативного протокола. Тем не менее, существует несколько вопросов, поднятых в докладе и устных выступлениях, которые требуют разъяснений. В том, что касается права на экстрадицию, утверждение, содержащееся в пункте 99 Доклада, как ей представляется, неверно. Пункты 38 и 42 Доклада ссылаются на человека, которого разыскивает его собственное государство за террористическую деятельность и который, заявив об отсутствии гарантий должного судебного разбирательства и о риске подвергнуться пыткам, в конечном счете после апелляции получил статус беженца на основании статьи 3 Конвенции. Она хотела бы знать, была ли деятельность этого человека расследована и было ли возбуждено против него дело по обвинению в терроризме. Сходные вопросы возникли у нее, когда делегация упомянула террористические атаки в Аргентине в 1992-1994 годах. Комитет хотел бы знать, что случилось с людьми, которые не были возвращены на родину. Поскольку Аргентина вскоре станет членом Совета Безопасности, она напомнила резолюции Совета Безопасности 1373 (2001 года), 1456 (2003 года) и 1556 (2004 года), в которых содержится призыв использовать более эффективные юридические меры для борьбы с терроризмом и для защиты прав человека лиц, обвиненных в терроризме, и отказе в предоставлении убежища террористам.

53. Она интересуется, ведется ли учет сексуального насилия как между заключенными, так и с участием охраны, если да, то каковы его результаты. Есть ли отдельная процедура подачи жалоб на сексуальное насилие в отличие от насилия в целом.

54. В пунктах 524 и 525 Доклада указано, что правила проведения личных досмотров включены в уголовно-процессуальные кодексы провинций. В то же время ей сообщили, что женщины-родственницы заключенных подвергались очень унижительным личным досмотрам, включая анальные и вагинальные осмотры вне зависимости от возраста и состояния здоровья. Она хотела бы знать, насколько справедлива эта информация и если да, то озабочено ли правительство этими злоупотреблениями.

55. В том, что касается реформы уголовного кодекса в 1999 году, она отметила положительную сторону в том, что положения, касающиеся изнасилований, которые оправдывали насильника, если он женился на жертве, были изменены. В то же время в новых положениях изнасилования рассматриваются как конфликт, который предусматривает возможность соглашения между обвиняемым и его жертвой на основе свободного согласия, таким образом эти действия не могут быть расследованы. Представляется, что государство оставляет юридические лазейки для того, что считается жестоким преступлением, ведущим к пытке и жестокому обращению. Ей хотелось бы знать, как делегация интерпретирует это положение.

56. Наконец, уголовно-процессуальный кодекс Буэнос-Айреса в 2000 году был дополнен положениями, обязывающими подозреваемых давать информацию, необходимую для немедленного проведения полицейского расследования. Кажется, что это не только расширяет права полиции относительно личных досмотров, но также способствует использованию насильственных признаний, запрещенных в статье 15 Конвенции. Ей хотелось бы знать, как и когда это положение было использовано.

57. Г-н МЕНГИЙА благодарит делегацию за ее подробное и откровенное устное выступление и в дополнение к замечанию г-на Расмуссена о высоком проценте заключенных, дела которых находятся на доследовании, он интересуется, существует ли какая-либо связь с понятием «динамической безопасности», упомянутой в пункте 384 Доклада. Он просит делегацию подробнее рассказать об этом понятии.

58. Касаясь пределов применения амнистии, он спрашивает, были ли случаи амнистии в отношении лиц, обвиненных в применении пыток. Если были, то он хотел бы знать, как такие случаи сочетаются с сутью принципов, воплощенных в Конвенции.

59. Наконец, он отмечает, что пункт 442 Доклада, относящийся к трудностям, с которыми приходится сталкиваться в поисках истины, неясен и требуют некоторых объяснений.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая как член Комитета, хотел бы получить больше информации об Управлении правительственного прокурора по тюремной системе, которому предстоит играть важную роль в свете Факультативного протокола. У Управления будет широкий спектр функций, относящихся к предотвращению пыток, включая наблюдение за положением в местах заключения и тюрьмах и расследование жалоб.

61. Он также просит разъяснений о юридическом положении просителей убежища, в частности, он хочет узнать, существует ли особая процедура для подачи срочных просьб и как долго и где содержатся просители убежища.

62. Из информации, содержащейся в пунктах 489 и 490 доклада, можно сделать вывод, что гарантии, предоставляемые согласно статье 15 Конвенции, обеспечиваются не во всех провинциях, создавая, таким образом, условия для дискриминации.

63. Ссылаясь на замечания г-на Гроссмана, он просит объяснений, касающихся тревожных докладов о переполненности тюрем, которые привели к человеческим жертвам в тюрьме провинции Мендоза. Эта ситуация вызвала рекомендацию Межамериканской комиссии по правам человека, и он хотел бы знать, были ли предприняты шаги для их

исполнения. Другой источник озабоченности, требующий срочных действий, - это недавние доклады о жестоком обращении в тюрьме Булонь-сюр-мер.

64. Г-н МАТТАРОЛЬО заявляет, что он хотел бы незамедлительно прояснить один вопрос и обязуется собрать как можно больше информации, чтобы ответить на оставшиеся вопросы на заседании, запланированном на следующий день. Отвечая на озабоченность г-на Расмуссена большим числом заключенных, содержащихся в предварительном заключении, он сообщает, что число 78,7 % относится только к провинции Буэнос-Айрес. Показатель для страны в целом гораздо ниже – 56% содержащихся в предварительном заключении и 44% - осужденных. Проблема большого числа содержащихся в предварительном заключении характерна для Латинской Америки и стран Карибского бассейна, что подтверждено соответствующими исследованиями, от чего проблема не становится менее серьезной. Он благодарит членов Комитета за их замечания и вопросы, которые помогут его Правительству в решении задач строительства демократии, консолидации власти закона и распространении уважения прав человека.

65. Г-жа Карбоне, г-н Карлотто, г-н Серда, г-жа Фигероа, г-н Маттарольо, г-н Мугнольо, г-н Сан-Хуан и г-жа Триола покидают заседание.

Заседание завершается в 12 час. 50 мин.